

## गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरू (PRIVACY PRACTICES)-बारे संयुक्त सूचना

तपाईंको चिकित्सकीय जानकारीको कसरी उपयोग अनि खुलासा गर्न सकिन्छ तथा तपाईंले यो जानकारी कसरी प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ, यी सबैको बारेमा यो सूचनाले बताउँछ - कृपया यसलाई ध्यानपूर्वक जाँचबुझ गर्नुहोला।

BJC हेल्थकेयरसित सम्बद्ध अस्पतालहरू र सेवा प्रदायकहरूको यो सूचना एक संयुक्त सूचना हो (यहाँ यी सबै संस्थानहरूलाई सामूहिक रूपमा “हामी” वा “हाम्रो” अथवा “हामीहरू” भनी उल्लेख गरिएको छ)। हामी स्वास्थ्य सेवा प्रदान गर्ने मातहत संस्था हौं, जो सन् 1996 को स्वास्थ्य बीमा पोर्टेबिलिटी एवम् एकाउन्टेबिलिटी ऐन [Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) of 1996]-द्वारा परिभाषित छ अनि यसकारण हामीले हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूलाई लिएर एक संयुक्त सूचना तयार पार्ने निर्णय लिएका छौं। हामीले यस सूचनामा उल्लेख गरिएका सबै नियमहरूको पालन गर्नेछौं अनि हामी उपचार, भुक्तानी अनि यस सूचनामा वर्णित स्वास्थ्य सेवा प्रक्रियाहरू जस्ता उद्देश्यहरूको लागि स्वास्थ्य जानकारीलाई परस्पर साझा गर्नेछौं।

### तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीलाई लिएर हाम्रा कर्तव्यहरू

तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको गोपनीयता एवम् व्यक्तिगत प्रवृत्तिको हामी स्वागत गर्छौं। तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको सुरक्षा अनि यस्ता जानकारीसित सम्बद्ध तपाईंका अधिकारहरूबारे तपाईंलाई सूचित गर्नको लागि हामी प्रतिबद्ध छौं।

कानूनअनुसार हामीले तपाईंको सुरक्षित राखिएको स्वास्थ्य जानकारीको गोपनीयतालाई रक्षा गर्नु, यी कानूनी कर्तव्यहरूको सूचना तपाईंलाई उपलब्ध गराउनु अनि सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारीको सुरक्षा भङ्ग भएको खण्डमा तपाईंलाई यसबारे सूचित गर्नु आवश्यक ठहर्छ। यस सूचनामा स्वास्थ्य जानकारीको सामान्यतः हामी कसरी, कहिले अनि किन उपयोग एवम् खुलासा गर्छौं, सो बताइएको छ साथै यसमा तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीसित सम्बद्ध गोपनीयतासम्बन्धी तपाईंका अधिकारहरूको जानकारी पनि दिइएको छ। हाम्रो सूचनामा, हामी स्वास्थ्य जानकारीको हाम्रा उपयोग एवम् खुलासाहरूलाई हाम्रो “गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरू” भनी उल्लेख गर्छौं। सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारीमा आम तवरमा त्यो जानकारी सामेल हुन्छ जो हामीले मुजित वा प्राप्त गर्छौं अनि जसमा तपाईंको पहिचान हुन्छ साथै तपाईंको भूत, वर्तमान र भविष्यको स्वास्थ्यको स्थिति वा स्वास्थ्य सेवाको जानकारी हुन्छ, वा स्वास्थ्य सेवाको लागि भुक्तानीका प्रावधानहरूबारे बताइएको हुन्छ। गोपनीयतासम्बन्धी यी नियमहरूको हामीले अनिवार्य रूपमा पालन गर्नु आवश्यक ठहर्छ अनि यी कहिलेदेखि प्रभावमा आउनेछन्, सो तल सूचीबद्ध गरिएको छ।

यद्यपि, भविष्यमा हामीले हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूमा परिवर्तन गर्न सक्छौं अनि यो सूचना र हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूमा परिवर्तन गर्ने अधिकार, विशेष रूपमा हामीसित सुरक्षित राखेका छौं। यो सूचना अनि गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूमा कुनै परिवर्तन गरिएको खण्डमा, हामी तपाईंलाई सूचित गर्नेछौं। यो सूचनाको अन्तमा यसबारे वर्णन गरिएको छ। हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूमा भएका कुनैपनि परिवर्तनद्वारा हामीसित रहेको कुनैपनि सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारी प्रभावित हुन सक्छ।

हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूले विशेष गरी, निम्न कुरोहरूलाई सुनिश्चित गर्छन्:

तपाईंको पहिचान गराउने स्वास्थ्य जानकारीको गोपनीयतालाई सुरक्षित राख्नु

तपाईंलाई सुरक्षित राखिएको स्वास्थ्य जानकारीसित सम्बद्ध हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरू एवम् कानूनी कर्तव्यहरूको उल्लेख गरिएको यो सूचना प्रदान गर्नु वर्तमानमा प्रभावमा रहेको सूचनाका नियमहरूको पालन गर्नु

तपाईंले यो सूचना प्राप्त गर्नुभयो वा यसको लागि तपाईंलाई अवसर दिइयो भनी तपाईंबाट लिखित स्वीकृति प्राप्त गर्ने भरसक प्रयत्न गर्नु

तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीसित BJC HealthCare, हाम्रो एक मातहत संस्था, वा हाम्रो/तर्फबाट व्यवसाय गर्नको लागि हामीद्वारा अनुबन्धित कसैद्वारा सम्झौता गरिएको खण्डमा, तपाईंलाई यसबारे 60 दिनहरूभित्रमा लिखित रूपमा सूचित गर्नु

### यस सूचनामा सामेल BJC हेल्थकेयर सेवा प्रदायकहरू

हाम्रो यो सूचनाले BJC HealthCare-का सबै मातहत संस्थाहरू, केन्द्रहरू अनि निकायहरूको लागि एक संयुक्त सूचनाको रूपमा कार्य गर्नेछ अनि यीमध्ये हरेकले यस सूचनाका नियमहरूको पालन गर्नेछन्।

विशेष रूपमा, हाम्रो सूचनाले हाम्रो अनि निम्न संस्थानहरूका गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूबारे बताउँछ:

BJC HealthCare -का सबै मातहत अस्पतालहरू तथा तपाईंको अस्पताल चार्टमा जानकारी प्रविष्ट गराउने अधिकार प्रदान गरिएका स्वास्थ्य सेवा पेशावालहरू

BJC फार्मसीहरू लगायत हाम्रा सबै विभाग र एकांशहरू

हामीद्वारा नियुक्त सबै चिकित्सकहरू अनि उनीहरूका काम गर्ने थलोहरू

सम्बन्धनाहरण विशेषज्ञ, विकृति विज्ञान विशेषज्ञ अनि विकिरण विज्ञान विशेषज्ञ जस्ता अस्पतालका सबै चिकित्सकहरू

तपाईंले हामीबाट सेवा प्राप्त गरिरहनुभएको समयमा वा तपाईं हाम्रा अस्पतालहरूमध्ये कुनै एकमा हुनुभएको समयमा तपाईंको सहायता निम्ति हामीले खटाएका स्वयम्सेवक

टोलीका कुनै सदस्य

कुनै अन्य BJC अस्पताल वा सेवा प्रदायक संस्थाका कामदारहरू एवम् कर्मीहरू लगायत सबै कामदारहरू, कर्मचारी अनि अन्य स्वास्थ्य सेवा कर्मीहरू

BJC कर्पोरेट स्वास्थ्य सेवा (BJC Corporate Health Services), BJC आचरणमात्मक स्वास्थ्य (BJC Behavioral Health), BJC गृह रेखदेख सेवा (BJC Home Care Services), अनि BJC दृष्टिसम्बन्धी केन्द्रहरू (BJC Vision Centers)

BJC HealthCare -का सबै मातहत अस्पतालहरू साथै सेवा प्रदायकहरू अनि हाम्रो सूचनामा उल्लेख गरिएका सामान्य श्रेणीको सेवा प्रदान गर्ने केन्द्रहरूको एक पूर्ण सूची यो सूचनाको अन्तिम पृष्ठमा दिइएको छ।

हाम्रो सूचनाको तपाईंका व्यक्तिगत डक्टर (यदि हामीद्वारा नियुक्त गरिएको छैन भने)-ले उहाँको निजी कार्यालयमा पालन गर्ने गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूसित कुनै सरोकार छैन अनि यसले तपाईंको सेवा र उपचारको सम्बन्धमा उहाँले लिनुभएका चिकित्सकीय निर्णयहरूलाई प्रभावित गर्नेछैन।

**तपाईंको लिखित सहमति अथवा अनुमति विना हामी तपाईंसित सम्बद्ध स्वास्थ्य जानकारीको कसरी उपयोग एवम् खुलासा गर्न सकौं**

**उपचार, भुक्तानी अनि स्वास्थ्य सेवा प्रक्रियाहरू निम्ति**

**1. तपाईंको उपचार निम्ति** - हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग अनि/अथवा खुलासा तपाईंको उपचारमा संलग्न स्वास्थ्य सेवा प्रदायक साथै अन्य कर्मीहरू अनि तपाईंको चिकित्सकीय उपचार वा स्याहार सुसार गर्ने व्यक्तिहरूलाई जानकारी प्रदान गर्नको लागि गर्छौं। उदाहरणको लागि, यदि तपाईंको शल्यचिकित्सा भएको छ वा तपाईंले भर्खरै शिशु जन्माउनु भएको छ भने, अस्पतालबाट तपाईंलाई छुट्टी दिइएपछि घरमै स्वास्थ्य सेवाको प्रबन्ध मिलाउन अथवा तपाईंको स्वास्थ्य लाभको जाँच गर्नको लागि हामी घरमा सेवा प्रदान गर्ने स्वास्थ्य सेवा एजेन्सीसित सम्पर्क गर्नेछौं।

**2. स्वास्थ्य सेवाहरूको लागि भुक्तानी निम्ति** - तपाईंले हामीबाट प्राप्त गर्नुहुने सेवाहरूको लागि बिल बनाउन तथा भुक्तानी प्राप्त गर्नको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग अनि/अथवा खुलासा गर्न सकौं। उदाहरणको लागि, तपाईं, तपाईंको बीमा कम्पनी, मेडिकेयर वा मेडिकेड, अथवा तपाईंका स्वास्थ्य सेवाहरूको लागि भुक्तानी गर्ने कुनै अर्को टोली वा व्यक्तिलाई पठाउनुपर्ने बिल वा स्टेटमेन्ट तयार पार्नको लागि हाम्रो बिलिङ्ग वा क्लेमस विभागलाई हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी उपलब्ध गराउन सकौं।

**3. हाम्रा स्वास्थ्य सेवा प्रक्रियाहरूको लागि** - स्वास्थ्य सेवा अनि हामीले प्रदान गर्ने अन्य सेवाहरूको मूल्याङ्कन तथा यसमा सुधार ल्याउन हामी स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग अनि/अथवा खुलासा गर्न सकौं।

उदाहरणको लागि, हामी हाम्रा सेवाहरूको सीमाको मूल्याङ्कन गर्न अथवा अतिरिक्त स्वास्थ्य सेवाको आवश्यकताबारे पत्तो लगाउनको लागि तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग गर्न सकौं। कुन-कुन सेवाहरूको खाँचो छ, सो निर्धारित गर्नको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा चिकित्सकहरू, चिकित्सकीय वा अन्य स्वास्थ्य वा व्यावसायिक पेशावालहरूलाई गर्न सकौं। यसको उद्देश्य, समीक्षा सल्लाह-परामर्श, तुलना एवम् योजना निर्माण हो। यसको अतिरिक्त, कानूनहरूको हामीद्वारा पालनको मूल्याङ्कन अनि/अथवा यसलाई सुनिश्चित गर्न वा कुनै नियामक वा अन्य प्रशासनिक निकायहरू वा न्यायपालिकासमक्ष हाम्रो प्रतिनिधित्व गर्नको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा अडिटरहरू अर्थात् लेखा-परीक्षकहरू, एकाउन्टेन्टहरू, एटर्नीहरू, सरकारी नियामकहरू वा अन्य परामर्शदाताहरूसमक्ष गर्न सकौं।

हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा बाह्य संगठनहरू वा सेवा प्रदायकहरूसमक्ष पनि गर्नसकौं जसमा उनीहरूले हाम्रो तर्फबाट तपाईंलाई सेवा प्रदान गर्नसक्नु। सेवा प्रदायकहरूले प्राप्त गरेको स्वास्थ्य जानकारीलाई उनीहरूले सुरक्षित राख्नेछन् भन्ने लिखित आश्वासन हामी यी प्रदायकहरूबाट प्राप्त गर्नेछौं।

**4. विशेष परिस्थितिहरू जब हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको सीमित तवरमा खुलासा गर्न सकौं** - स्वास्थ्य जानकारीबाट सोझै पहिचान प्रदान गर्ने जानकारी (जस्तै तपाईंको नाउँ, ठेगाना अनि सोशल सिक्युरिटी नम्बर)-लाई हटाएर हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग अनुसन्धान, जन-स्वास्थ्यसम्बन्धी गतिविधिहरू वा अन्य स्वास्थ्य सेवा प्रक्रियाहरू (जस्तै व्यवसायसम्बन्धी योजनाको निर्माण)-को लागि गर्न सकौं। केवल सीमित मात्रामा पहिचानसम्बन्धी जानकारीको उपयोग गरिनेछ, अनि यस्तो स्वास्थ्य जानकारी प्राप्त गर्नेहरूबाट हामी यो आश्वासन हासिल गर्नेछौं कि उनीहरूले यो जानकारीलाई सुरक्षित राख्नेछन् तथा सीमित उद्देश्यहरूको लागि मात्रै यो जानकारीको उपयोग अनि खुलासा गर्नेछन्।

उपचार, भुक्तानी अनि स्वास्थ्य सेवा प्रक्रियाहरूसित सम्बद्ध गतिविधिहरूको सञ्चालन अथवा यसमा सहभागिता निम्ति हामी तपाईंको जानकारीलाई इलेक्ट्रोनिक (कम्प्यूटर) डाटाबेसहरूमा राख्न सकौं अनि यसमा अन्य स्वास्थ्य सेवा प्रदायकहरूबाट प्राप्त जानकारीलाई पनि थप्न सकौं। हाम्रा स्वास्थ्य सेवाहरूमा सुधार ल्याउनको लागि हामी त्यसो गर्नेछौं। उदाहरणको लागि, सङ्कलित जानकारीहरूको डाटाबेसको उपयोग मार्फत हामीलाई तपाईंको स्वास्थ्यबारे अधिक जानकारी हासिल हुन्छ जसले हामीलाई तपाईंको लागि उपलब्ध विविध उपचार एवम् सेवाबारे विवेकसम्मत निर्णयहरू लिनमा मद्दत पुर्याउँछ साथै यसको सहायताले जाँचहरू दोहोर्‍याउने वा उपचारसम्बन्धी विवादास्पद निर्णयहरू लिन प्रक्रियालाई रोक्न सकिन्छ। यी डाटाबेसहरूमा तपाईंको डाटालाई सामेल गरिएको सूचना हामी तपाईंलाई नदिन पनि सकौं, तर यी डाटाबेसहरूमध्ये कतिपयबाट “बाहिर निस्कने” अनुमति तपाईंलाई दिइन सकिन्छ। यस्ता “बाहिर निस्कने” विकल्पहरू (उपलब्ध छ भने)-बारे हाम्रा रोगीहरू, अनि शायद आम जनतालाई सूचित गर्नको लागि हामी यथासम्भव प्रयास गर्नेछौं र यसको लागि हामी सूचनाहरूलाई हाम्रा संस्थानहरू अनि हाम्रा वेबसाइटहरू वा सोशल मीडिया मार्फत उपलब्ध गराउनेछौं।

## अनुमति प्राप्त वा कानून अन्तर्गत आवश्यक गतिविधिहरू निम्ति

कतिपय परिस्थितिहरूमा उपचार, भुक्तानी वा स्वास्थ्य सेवा प्रक्रियाहरू नभएर अन्य उद्देश्यहरूको लागि तपाईंको लिखित अनुमति विना नै हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग अनि/अथवा खुलासा गर्न सक्छौं जसमा निम्नहरू सामेल छन्:

- 1. जन-स्वास्थ्य गतिविधिहरू** - हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको कानूनद्वारा प्राधिकृत कुनै जन-स्वास्थ्य अधिकारीलाई खुलासा गर्न सक्छौं। अधिकारीले अन्य वस्तुहरू बाहेक, सङ्क्रामक रोगहरू अनि शिशुसितको दुर्व्यवहारको रिपोर्ट गर्न यो जानकारी प्राप्त गर्न सक्छन् वा यसको सङ्कलन गर्न सक्छन्। यसबाहेक, चिकित्सकीय उपकरण वा उत्पादसित सम्बद्ध तथ्यहरूको संयुक्त राज्य खाद्यपदार्थ एवम् औषधी प्रशासन [U.S. Food and Drug Administration (FDA)]-लाई रिपोर्ट गर्न यो जानकारीको उपयोग गर्न सकिन्छ। कतिपय यस्ता सीमित परिस्थितिहरू पनि हुन्छन्, जहाँ सङ्क्रामक रोगको जोखिम झेलिरहेको व्यक्तिलाई सूचित गर्न तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा गर्न सकिन्छ।
- 2. स्वास्थ्य निरीक्षण गतिविधिहरू** - हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा स्वास्थ्य निरीक्षण एजेन्सीलाई गर्न सक्छौं जसमा अन्यहरू बाहेक, संघीय वा राज्य सरकारको एक एजेन्सी पनि सामेल छ जसलाई स्वास्थ्य सेवा प्रणालीको निगरानी गर्ने कानूनी अधिकार प्राप्त छ।
- 3. कानून लागू गर्ने गतिविधिहरू** - कुनै शिकार व्यक्ति, संदिग्ध, भगौटे, भौतिक साक्षी वा बेपता व्यक्ति (मृत व्यक्तिको लगायत)-को पहिचान वा अवस्थितिको पत्तो लगाउन अथवा हाम्रा परिसरहरूमा भएको अपराधको रिपोर्ट गर्न अथवा सङ्कटकालीन सेवाहरूको खाँचो उत्पन्न भएको खण्डमा, कानून लागू गर्ने तन्त्रको अनुरोधको जवाफको रूपमा हामी सीमित जानकारीको खुलासा गर्न सक्छौं।
- 4. न्यायिक एवम् प्रशासनिक कार्यवाहीहरू** - अदालत वा प्रशासनिक न्यायाधिकरणको समन वा आदेशमा हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा गर्न सक्छौं।
- 5. मृत्युको कारणको पत्तो लगाउने, चिकित्सकीय जाँचकर्ताहरू अनि अत्येष्टि निदेशकहरू** - मृत व्यक्तिको पहिचान गर्न अथवा मृत्युको कारण निर्धारण गर्न हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी मृत्युको कारणको पत्तो लगाउने वा चिकित्सकीय जाँचकर्तालाई जारी गर्न सक्छौं।
- 6. अङ्ग दान** - हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा कुनै अङ्ग प्राप्त गर्ने संगठन वा कुनै यस्तो संस्थानलाई गर्न सक्छौं जसले अङ्गहरू वा ऊतकहरूको प्राप्ति, ब्याङ्किङ अनि/अथवा प्रत्यारोपणमा भाग लिन्छ वा यसको सङ्कल्प गर्छ।
- 7. अनुसन्धानात्मक उद्देश्यहरू** - हामी चिकित्सकीय, सामाजिक, मनोवैज्ञानिक अनि अन्य प्रकारका अनुसन्धान सञ्चालित गर्छौं साथै यसमा भाग लिन्छौं। स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग आवश्यक ठहरिने धेरै परियोजनाहरू लगायत अधिकांश अनुसन्धान परियोजनाहरूलाई एक विशेष अनुमति प्रक्रिया अन्तर्गत राखिन्छ जसमा प्रस्तावित अनुसन्धान परियोजना तथा यसमा स्वास्थ्य जानकारीको उपयोगको मूल्याङ्कन गरिन्छ। त्यसपछि मात्रै हामीले अनुरोध गरिएको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग वा खुलासा गर्न सक्छौं। कतिपय परिस्थितिहरूमा, यद्यपि हामी स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा ती अनुसन्धानकर्ताहरूलाई गर्न सक्छौं जसले कुनै अनुसन्धान प्रक्रियालाई अधि बढाउन सकिन्छ वा सकिदैन अथवा यो उपयोगी हुन्छ वा हुँदैन, सो पत्तो लगाउनको लागि एक अर्को अनुसन्धान परियोजना सञ्चालित गर्ने तमयारी गरिरहेका छन्। यस्तो स्थितिमा उनीहरूले समीक्षा गर्ने स्वास्थ्य जानकारीलाई हाम्रा परिसरबाट बाहिर जान दिइनेछैन। तपाईंले हामीलाई तपाईं भाग लिन चाहनुहुँदैन वा तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीलाई डाटाबेसहरूमा सामेल नगर्नु भनी सोझै वा बाहिर निस्कने प्रावधान (उपलब्ध भएको खण्डमा) मार्फत भन्नुभएन भने, तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीलाई डाटाबेसहरूमा सामेल गरिनेछ तथा अनुमोदित अनुसन्धान परियोजनाहरू निम्ति यो जानकारी उपलब्ध रहनेछ। तपाईंको स्वास्थ्य सेवामा कुनै काम नआउने फ्याँकेका वा संरक्षित राखिएका शारीरिक द्रव वा ऊतकका नमूनाहरू (अङ्गहरू लगायत) पनि अनुसन्धानात्मक उद्देश्यहरू निम्ति अनुसन्धानकर्ताहरूलाई उपलब्ध गराउन सकिन्छ।  
यसको अतिरिक्त, विज्ञान एवम् औषधी क्षेत्रमा प्रगति निम्ति हामी प्रतिबद्ध छौं अनि यसकारण तपाईंको उपचारको एक हिस्साको रूपमा, हाम्रा चिकित्सकहरूले तपाईंलाई क्लिनिकल रिसर्च ट्रायलहरू (जाँचमूलक उपचारहरू)-बारे जानकारी दिन सक्छन्। कुनै क्लिनिकल ट्रायल वा चिकित्सकीय प्रयोग निम्ति तपाईंको पात्रता वा उम्मेदवारीको निर्धारण गर्नको लागि हाम्रा चिकित्सकहरू अनि अनुसन्धान कर्मीहरूले समय-समयमा तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको समीक्षा गर्न सक्छन् तथा क्लिनिकल ट्रायलका आवश्यकताहरूसित तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको तुलना गर्न सक्छन्।
- 8. व्यक्तिलाई नोक्सान हुनुबाट बचाउनु वा जन-सुरक्षा** - मानिसहरूप्रतिको गम्भीर जोखिम वा अन्य व्यक्तिको स्वास्थ्य वा सुरक्षामाथि उत्पन्न खतरा वा उनीहरूलाई पुनसंयोजन नोक्सानको रोकथाम गर्न वा यसलाई कम्ती पार्न तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा गर्न आवश्यक छ भनी हामीले ठानेको खण्डमा, हामी सो खुलासा गर्न सक्छौं।
- 9. सरकारका विशेष काम-कार्यवाहीहरू** - विशेष सरकारी सुरक्षा आवश्यकताहरू अथवा सुधारसम्बन्धी संस्थानहरूका आवश्यकताहरूलाई पूरा गर्न हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग अनि खुलासा गर्न सक्छौं।
- 10. कामदारहरूको क्षतिपूर्ति निम्ति** - कामदारहरूको क्षतिपूर्तिसम्बन्धी कानूनहरूको पालन वा यस्तै अन्य कार्यक्रमहरूको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा गर्न सक्छौं।
- 11. एपोएन्टमेन्टबारे स्मरण गराउन अनि तपाईंलाई स्वास्थ्यसित सम्बद्ध उत्पादहरू वा सेवाहरूबारे जानकारी प्रदान गर्न** - तपाईंसित मेडिकल एपोएन्टमेन्ट वा तोकिएका अन्य सेवाहरू निम्ति सम्पर्क गर्न, अथवा तपाईंलाई वैकल्पिक उपचारहरू वा स्वास्थ्यसित सम्बद्ध अन्य सुविधा एवम् सेवाहरूबारे जानकारी उपलब्ध गराउनको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग वा खुलासा गर्न सक्छौं।
- 12. बिलिङ अनि सङ्ग्रह जस्ता उद्देश्यहरूको लागि** - उपलब्ध गराइएका सेवाहरू निम्ति भुक्तानी हासिल गर्नको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग वा खुलासा गर्न सक्छौं। तपाईंसित मेलद्वारा वा त्यो टेलिफोन नम्बरमा सम्पर्क गर्न सकिन्छ जुन नम्बर तपाईंसित सम्बद्ध छ, अनि यसमा वायरलेस अर्थात् बेतार नम्बरहरू पनि सामेल छन्। टेलिफोन कलहरू गर्दा अगावै रेकर्ड गरिएका वा कृत्रिम स्वरका सन्देशहरू अनि/अथवा अटोमेटिक डायलिङ डिभाइस (एक “अटोडायलर”)-को उपयोग गर्न

सकिन्छ। उत्तर दिने मसिनहरू वा भोयसमेतमा सन्देशहरू छोड्न सकिन्छ, अनि यसमा कानूनको दृष्टिले आवश्यक सन्देश (ऋण सङ्ग्रह निमित्त बनाइएका कानूनहरू लगायत) अनि/अथवा तपाईंले तिर्नुपर्ने रकमसम्बन्धी सन्देश पनि सामेल छ। टेक्स्ट मेसेजहरू पठाएर वा तपाईंले उपलब्ध गराउनुभएका ईमेल एड्रेसहरूको उपयोगद्वारा ईमेल गरेर तपाईंसित सम्पर्क गर्न सकिन्छ।

**13. कोष सङ्ग्रह गर्नको लागि** - हामी तपाईंसित सम्पर्क गर्नको लागि समुदायहरूको स्थिति बताउने तथ्यहरूको उपयोग एवम् खुलासा पनि गर्नसक्छौं जसमा नाउँ, ठेगाना, सम्पर्क गर्ने अन्य टुङ्गो, उमेर, लिङ्ग, जन्मको तारिख अनि तपाईंले हामीबाट स्वास्थ्य सेवा प्राप्त गर्नुभएका तारिखहरू सामेल छन्। यसको उद्देश्य, स्वास्थ्य सेवाका हाम्रा गतिविधिहरूलाई जारी राख्न वा यसमा विस्तार गर्नको लागि कोष सङ्ग्रह गर्नु हो। कोष सङ्ग्रह गर्ने हाम्रा प्रयासहरूमा भाग लिनको लागि तपाईंसित सम्पर्क गरियोस् भनी तपाईं चाहनुहुँदैन भने, कृपया यस सूचनाको सम्पर्क भाग (Contact Section)-मा बताइएका व्यक्तिहरूसित, कृपा गरी, सम्पर्क गर्नुहोला। कोष सङ्ग्रह गर्ने हाम्रा प्रयासहरूमा भाग लिनको लागि तपाईंसित सम्पर्क नगरियोस् भनी तपाईंले चाहनुभएको खण्डमा पनि तपाईंको यस निर्णयको कुनैपनि प्रभाव प्राप्त भइरहेको सेवा वा भुक्तानीमाथि पर्नेछैन।

## त्यो स्थिति जब उपयोग वा खुलासा तपाईंका प्राथमिकताहरूको मार्ग निर्देशनमा हुन्छ

- 1. सुविधा वा सेवा केन्द्र डायरेक्टरी** - कुनै सुविधा वा सेवा केन्द्रको डायरेक्टरी अर्थात् सूची पुस्तिकामा तपाईंको नाउँ, सेवा केन्द्रमा तपाईं रहनुभएको स्थान, तपाईंको सामान्य स्थिति जस्तै ठीक-ठाक, स्थिर, आदि, अनि तपाईंले मान्ने धर्म (यदि तपाईंले बताउनुभएको छ भने)-को उल्लेख गरिएको हुन्छ। सूची पुस्तिकामा रहेको तपाईंसम्बन्धी जानकारीलाई साझा नगर्ने निर्देश तपाईंले हामीलाई दिनुभएको छैन भने, यो जानकारीको खुलासा पादरी समुदायका सदस्यहरूलाई वा तपाईंलाई नाउँद्वारा सोध्ने मानिसहरूलाई गरिनेछ।
- 2. कुनै जानकारी छ भने, यो तपाईंको परिवार वा साथीहरूलाई दिइनेछ** - विचार-विमर्शअघि तपाईंले हामीलाई मनाही गर्नुभएको छैन भने, तपाईंको उपचार निमित्त भुक्तानीसम्बन्धी जानकारी लगायत तपाईंको सेवा-उपचारसित सम्बद्ध स्वास्थ्य जानकारीको खुलासा हामी तपाईंको पारिवारिक सदस्य वा निकटको व्यक्तिगत मित्रसमक्ष गर्न सक्छौं।
- 3. अन्य** - तपाईंले ती सेवाहरूसित सम्बद्ध तपाईंसम्बन्धी जानकारीलाई स्वास्थ्य सेवा योजनासित साझा नगर्ने अनुरोध लिखित रूपमा गर्न सक्नुहुन्छ, जुन सेवाहरूको लागि तपाईंले पूरा रकमको भुक्तानी गर्नुभएको छ।

## ती उपयोग अनि खुलासाहरू जसको लागि तपाईंको लिखित अनुमति आवश्यक छ

1. अधिकांश मामिलाहरूमा, मनोचिकित्सासम्बन्धी टिप्पणीहरूको खुलासा।
2. तपाईंको लिखित अनुमति छैन भने हामी त्यस्ता खुलासाहरू गर्नेछौं जसमा तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीलाई बेचिन्छ। सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारीको विक्री त्यसवेला हुन्छ जब हामीद्वारा प्रत्यक्ष वा अप्रत्यक्ष रूपमा अनुबन्धित कसैले तपाईंको सुरक्षित जानकारीको सट्टा रकमको भुक्तानी प्राप्त गर्छ।
3. तपाईंको लिखित अनुमति विना हामी बेच-बिखनको उद्देश्यले तपाईंको सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग वा खुलासा गर्नेछौं। यहाँ बेच-बिखन भन्नाले कुनै तेस्रो पक्षले तपाईंसित तेस्रो पक्षद्वारा बजारमा ल्याइएका उत्पाद वा सेवाको बारेमा सम्पर्क गरेर, यसको सट्टा रकमको भुक्तानी प्राप्त गर्नु बुझिन्छ।

हाम्रो सूचनामा सामान्यतः वर्णन नगरिएका स्थितिहरूमा, तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग वा खुलासा गर्नअघि हामी तपाईंलाई लिखित अनुमति दिने अनुरोध गर्नेछौं। तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासालाई भविष्यमा तपाईंले रोक्न चाहनुभएको खण्डमा, तपाईंले कुनैपनि समयमा लिखित रूपमा त्यो अनुमतिलाई रद्द गर्न सक्नुहुन्छ। तर पहिले नै गरिएका खुलासाहरूलाई वापस गर्ने अनुरोध भने गर्न सकिनेछैन तथा तपाईंले पहिले दिनुभएको अनुमतिको आधारमा हामीले गरेका कार्यवाहीहरूमाथि पनि यो रद्द गराइको कुनै असर पर्नेछैन। यसको अतिरिक्त, यदि हामीले कुनै अनुसन्धानात्मक अध्ययनको सम्बन्धमा जानकारीको सङ्ग्रह गरेका छौं भने, त्यो जानकारीको उपयोग एवम् खुलासा त्यो सीमासम्म गर्नसक्छौं जो अनुसन्धानात्मक अध्ययनको सत्यतालाई सामुन्ने ल्याउनको लागि आवश्यक ठहर्छ।

## तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीसित सम्बद्ध तपाईंका अधिकारहरू

### स्वास्थ्य जानकारीका कतिपय उपयोग एवम् खुलासाहरूलाई रोक्ने अनुरोध गर्नु

तपाईंको उपचार, तपाईंको स्वास्थ्य सेवा निमित्त रकमको भुक्तानी, अथवा हाम्रा स्वास्थ्य सेवा प्रक्रियाहरूसित सम्बद्ध गतिविधिहरूको लागि तपाईंको सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारीको उपयोग एवम् खुलासा हामी कसरी गर्छौं, त्यसमाथि रोक लगाउने अनुरोध तपाईंले लिखित रूपमा गर्न सक्नुहुन्छ। कुनै पारिवारिक सदस्य वा मित्र जस्ता तपाईंको स्याहार-सुसारमा संलग्न व्यक्तिहरूलाई हामीले स्वास्थ्य जानकारीको जुन खुलासा गर्छौं, त्यसलाई रोक्नको लागि पनि तपाईं अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी राख्ने चिकित्सकीय विवरण विभाग (वा अन्य निर्दिष्ट विभाग)-लाई अनुरोध गर्नुपर्नेछ।

हाम्रो लागि तपाईंको अनुरोधलाई सबै परिस्थितिहरूमा स्वीकार गर्ने आवश्यकता छैन। यसको अतिरिक्त, हामीद्वारा अनुमोदित कुनैपनि प्रतिबन्ध त्यसवेला प्रभावी हुनेछैन जब उपयोग एवम् खुलासा गर्नु कानूनी रूपले आवश्यक वा मान्य ठहर्छ।

## सम्वाद-सञ्चारलाई गोपनीय राख्ने अनुरोध

हामीले जुन प्रकारले तपाईंसित सम्पर्क गर्छौं अनि जुन स्थानमा हामी तपाईंसित सम्पर्क गर्छौं, त्यसमा परिवर्तन गर्नको लागि तपाईं अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। यस्तो अनुरोध तपाईंले लिखित रूपमा गर्नु अनिवार्य छ। तल सम्पर्कसम्बन्धी जानकारी हेर्नुहोला। तपाईंको उचित अनुरोधलाई हामी स्वीकार गर्नेछौं, तर तपाईंको अनुरोध मुनासिब छ वा छैन, सो निर्धारण गर्नको लागि हामी त्यो प्रशासनिक कठिनाइबारे सोच्छौं, जो यो स्वीकृतिले गर्दा उत्पन्न हुन सक्छ।

## तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको निरीक्षण अनि यसका प्रतिलिपिहरू हासिल गर्नु

तपाईंले आफ्नो स्वास्थ्य जानकारी हेर्न अनि/अथवा यसको प्रतिलिपि हासिल गर्नको लागि अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंले आफ्नो अनुरोधलाई तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको रेखदेख गर्ने मेडिकल रिकर्ड डिपार्टमेन्ट अर्थात् चिकित्सकीय विवरण विभाग (वा अन्य निर्दिष्ट विभाग)-समक्ष लिखित रूपमा पठाउनुपर्नेछ। उदाहरणको लागि, यदि तपाईं BJC HealthCare -को मातहतमा गरिएको आफ्नो शल्यचिकित्साको विवरण तथा सम्बद्ध चिकित्सकको कार्यालयका योसित सम्बद्ध विवरणहरू हेर्न चाहनुहुन्छ भने, तपाईंले आफूले शल्यचिकित्सा गरेको अस्पताल अनि तपाईंको चिकित्सकको कार्यालय, यी दुवैमा अलग-अलग अनुरोध पठाउनुपर्नेछ।

अनुरोध गरिएको स्वास्थ्य जानकारीको प्रतिलिपि वा यसको सार-संक्षेप तयार गर्नको लागि हामी शुल्कको रूपमा केही रकम लिन सक्छौं। सामान्यतः स्वास्थ्य जानकारी निम्ति तपाईंको अनुरोध प्राप्त भएको 30 दिनहरूभित्र हामी सो उपलब्ध गराउनेछौं, तर तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी तत्काल उपलब्ध छैन वा यो जानकारीलाई कुनै अफसाइट स्टोरेज लोकेसनमा राखिएको छ भने यसको लागि अधिक समय लाग्न सक्छ।

## तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीमा परिवर्तन गर्ने अनुरोध

तपाईंले आफ्नो स्वास्थ्य जानकारीमा केही परिवर्तन गर्न वा थप्नको लागि लिखित रूपमा अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। अनुरोध लिखित रूपमा गर्नु अनिवार्य छ। तल सम्पर्कसम्बन्धी जानकारी हेर्नुहोस्। कानूनले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीमा परिवर्तन गर्ने वा यसमा केही थप्ने तपाईंको क्षमतालाई सीमित तुल्याउँछ। यी सीमितताहरूमा स्वास्थ्य जानकारीलाई हामीले तयार पारेका छौं वा यसलाई चिकित्सकीय विवरणमा हामीले सामेल गरेका छौं अथवा स्वास्थ्य जानकारी सही एवम् पूर्ण छ अनि यसमा कुनै परिवर्तनको आवश्यकता छैन भनी हामी टान्छौं आदि सामेल छन्। तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको मूल कागजातहरूलाई कुनैपनि परिस्थितहरूमा न त हामी मेटाउनेछौं न हटाउनेछौं।

## तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको खुलासाको विवरण दिने अनुरोध

तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको कतिपय प्रकारका खुलासाहरूको विवरण प्राप्त गर्नको लागि तपाईंले लिखित रूपमा अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। तल सम्पर्कसम्बन्धी जानकारी हेर्नुहोस्। धेरै प्रकारका खुलासाहरू यस्ता हुन्छन् जसको विवरण कानूनी तवरमा राख्नु आवश्यक हुँदैन, जस्तै ती व्यक्तिहरूसित गरिएको खुलासा जसले तपाईंको स्याहार-सुसार गर्छ, स्वास्थ्य सेवा निम्ति भुक्तानी गर्छ, अथवा त्यो स्थानमा गरिएको खुलासा जहाँ तपाईंले खुलासा गर्ने लिखित अनुमति दिनुभएको थियो। यस प्रकारका विवरणहरूको लागि अनुरोध गर्नलाई तल दिइएको सम्पर्कसम्बन्धी जानकारी हेर्नुहोस्। सामान्यतः तपाईंको अनुरोध प्राप्त भएको 60 दिनहरूभित्र हामी कार्यवाही गर्छौं तर कोही बेला हामीलाई अतिरिक्त समयको आवश्यकता पर्न सक्छ।

## सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारीको उल्लंघनसम्बन्धी अधिसूचना

तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीसित BJC HealthCare, हाम्रो कुनै मातहतमा संस्था वा हाम्रो तर्फबाट व्यवसाय सञ्चालित गर्ने हामीद्वारा अनुबन्धित व्यक्तिले कुनैप्रकारको सम्झौता गरेको खण्डमा, हामी यसबारे तपाईंलाई लिखित रूपमा जनाउनेछौं अनि यसको लागि 60 दिनहरूभन्दा अधिक समय लाग्नेछैन।

## हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूबारे सूचना प्राप्त गर्नु

हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूको वर्णन गर्न साथै यसबारे जानकारी दिनको लागि हामी तपाईंलाई हाम्रो सूचना उपलब्ध गराउँछौं। तपाईंले यो सूचनाको एक प्रतिलिपि आफूसित लैजान सक्नुहुन्छ। तपाईंले यो सूचनाको लागि इलेक्ट्रोनिक माध्यमले अनुरोध गर्नुभएको भए तापनि, तपाईंले कुनैपनि समयमा यसको कागजी प्रतिलिपिको लागि अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंले यो सूचनालाई हाम्रो वेबसाइट: [www.bjc.org](http://www.bjc.org)-मा हेर्न सक्नुहुन्छ वा त्यहाँबाट यसको प्रतिलिपि प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ।

## यो सूचनामा परिवर्तन

हाम्रा गोपनीयतासम्बन्धी नियमहरूसित सम्बद्ध यो सूचनामा परिवर्तन गर्ने अधिकार हामीसित सुरक्षित छ। यस्तो परिवर्तनको प्रभाव अहिले हामीसित भएका सबै स्वास्थ्य जानकारी साथै भविष्यमा हामीले प्राप्त गर्ने जानकारीहरूमाथि पर्नेछ। अनुरोध गर्नुभएको खण्डमा, हामी संशोधित सूचना तपाईंलाई उपलब्ध गराउनेछौं, अनि यसलाई हामी हाम्रा सेवा केन्द्रहरूमा पनि उपलब्ध गराउनेछौं। हामी यो संशोधित सूचनालाई हाम्रो वेबसाइटमा पनि उपलब्ध गराउनेछौं।

## गुनासोहरू

तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीलाई लिएर तपाईंको मनमा उत्पन्न चिन्ताहरूको समाधान गर्ने अवसरलाई हामी स्वागत गर्छौं। तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको गोपनीयतालाई उल्लंघन गरिएको छ भनी तपाईं टान्नुहुन्छ भने तपाईंले हाम्रो रोगी सेवा वकिल/प्रतिनिधि (Patient Care Advocate/Representative), HIPAA लिएजॉ (HIPAA Liaison) वा संयुक्त राज्य स्वास्थ्य एवम् मानव सेवा विभाग (U.S. Department of Health and Human Services)-का सचिवसमक्ष आफ्नो गुनासो दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ।

रोगी वकिल/प्रतिनिधि वा HIPAA लिएजॉबाट सहायता प्राप्त गर्नको लागि हाम्रा कुनैपनि सुविधा केन्द्रहरू वा कार्यालयहरूका अपरेटर अर्थात् सञ्चालकसित सम्पर्क गर्नुहोस् अनि रोगी वकिल/प्रतिनिधि वा HIPAA लिएजॉलाई अनुरोध गर्नुहोस्। यस सूचनासित सम्बद्ध कुनैपनि प्रश्नहरूको लागि पनि रोगी वकिल/प्रतिनिधि वा HIPAA लिएजॉसित सम्पर्क गर्न सकिन्छ।

*यहाँ कुन कुरोमाथि ध्यान दिनु महत्वपूर्ण छ भने, तपाईंले अनुरोध वा गुनासो त्यही अस्पताल वा कार्यालयमा गर्नुपर्नेछ जहाँ गोपनीयतासम्बन्धी तपाईंको चिन्ता उत्पन्न भएको थियो। यसबाहेक, यस संयुक्त सूचनामा उल्लेख गरिएका अन्य कुनै अस्पतालहरू वा सेवा प्रदायकहरूसमक्ष यस्ता अनुरोध वा गुनासोहरूलाई दर्ता गर्न सकिने छैन।*

यसबारे आवश्यक हुनुहोस् कि गुनासो दर्ता गरेकोमा तपाईंलाई न त दण्डित गरिनेछ न कुनैप्रकारको प्रतिशोधात्मक कार्यवाही गरिनेछ न तपाईंको उपचारमाथि कुनै प्रभाव पर्नेछ।

यो सूचना वा हाम्रा कुनै पनि संस्थानहरूसित सम्बद्ध अधिक जानकारीको लागि कृपया हाम्रो वेबसाइट [www.bjc.org](http://www.bjc.org) हेर्नुहोस् वा 314-362-9355 वा 1-800-392-0936-मा फोन गर्नुहोस्।

## BJC हेल्थकेयर सेवा प्रदान गरिने स्थलहरू

### BJC हेल्थकेयर अस्पतालहरू (BJC HealthCare Hospitals)

एल्टन मेमोरियल अस्पताल (Alton Memorial Hospital)

बार्नेश-जुडिश अस्पताल (Barnes-Jewish Hospital)

बार्नेश-जुडिश सेन्ट पीटर्स अस्पताल (Barnes-Jewish St. Peters Hospital)

बार्नेश-जुडिश वेस्ट काउन्टी अस्पताल (Barnes-Jewish West County Hospital)

बून हस्पिटल सेन्टर (Boone Hospital Center)

क्रिश्चियन अस्पताल अनि नर्थवेस्ट हेल्थकेयर (Christian Hospital and Northwest HealthCare)

मिसोरी ब्यापटिस्ट मेडिकल सेन्टर (Missouri Baptist Medical Center)

मिसोरी ब्यापटिस्ट सल्लिभान अस्पताल (Missouri Baptist Sullivan Hospital)

पार्कल्याण्ड स्वास्थ्य केन्द्र - बोन टेरे (Parkland Health Center - Bonne Terre)

पार्कल्याण्ड स्वास्थ्य केन्द्र - फार्मिङ्गटन (Parkland Health Center - Farmington)

पार्कल्याण्ड स्वास्थ्य केन्द्र - वेबर रोड (Parkland Health Center - Weber Road)

प्रोग्रेस वेस्ट अस्पताल (Progress West Hospital)

सेन्ट लुइ शिशु अस्तपाल (St. Louis Children's Hospital)

### BJC हेल्थकेयर दीर्घकालीन सेवा निम्ति केन्द्रहरू (BJC HealthCare Long-Term Care Facilities)

बार्नेश-जुडिश विस्तारित सेवा (Barnes-Jewish Extended Care)

युनिस स्मिथ होम (Eunice Smith Home)

### अन्य BJC स्वास्थ्य सेवा संगठनहरू

BJC आचरणाल्मक स्वास्थ्य (BJC Behavioral Health)

BJC कर्पोरेट स्वास्थ्य सेवा (BJC Corporate Health Services)

BJC गृह रेखदेख सेवा (BJC Home Care Services)

बून अस्पताल गृह रेखदेख सेवा र सराय (Boone Hospital Home Care and Hospice)

BJC चिकित्सकीय टोली कार्यालयहरू (BJC Medical Group Offices)

BJC खुदरा औषधी पसलहरू (BJC Retail Pharmacies)

BJC दृष्टिसम्बन्धी केन्द्रहरू (BJC Vision Centers)

फेयरभिउ हाइट्स चिकित्सकीय टोली (Fairview Heights Medical Group)

हृदय रोग संस्थान (Heart Care Institute)

*प्रभावी तारिख: अप्रेल 14, 2003*

*संशोधित: अप्रेल 2012, अगस्ट 2013, जुलाई 2015*